



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel

Campagne 2009

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR**ÉPREUVE : ESPAGNOL****GROUPE 16****Durée : 2 heures**

Spécialités	Coefficient
Analyses de biologie médicale	2
Hygiène Propreté Environnement	2
Industries Céréalières	2
Métiers de l'eau	2
Services et prestations des secteurs sanitaire et social	1

L'usage de la calculatrice est interdit.

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.

Ce sujet comporte 3 pages (y compris celle-ci).

MANGLARES⁽¹⁾

El bosque salado

Hubo un tiempo en que las tres cuartas partes de las costas tropicales y subtropicales estaban formadas por bosques de manglares. Hoy quedan menos de la mitad, y la mitad de los que quedan están amenazados. Sin embargo, esta barrera natural sigue siendo una de las unidades ecológicas más productivas del mundo, junto a los arrecifes de coral y las selvas tropicales.

Los manglares cubren en total unos 181.000 km² de la superficie terrestre - entre el 60 y el 75 por ciento de la línea costera mundial -, y están distribuidos en aproximadamente un centenar de países. Lo que ha llamado siempre la atención a biólogos y ecólogos es la enorme adaptabilidad del mangle a la sal y a la falta de oxígeno, pues su hábitat natural son los estuarios fluviales y los litorales, por lo que sus raíces viven frecuentemente en aguas fangosas y salobres. No es extraño que en algunos lugares se denomine al manglar bosque salado.

Los terrenos de manglar, considerados en el pasado como tierras baldías, son vistos hoy como un ecosistema valioso, algo que no siempre los favorece. Según el informe más reciente de la FAO - 2003 -, en los últimos 20 años el área mundial de manglar ha disminuido en un 25 por ciento y con él, parte del pulmón de la tierra. Esta deforestación, que además constituye un grave impacto económico y social para la población que vive ligada a ellos, se ha acelerado debido a diversos factores; entre ellos, el reclamo de los espacios costeros para urbanizar, las actividades agrícolas, el aumento de la explotación de la madera de mangle y sobre todo la proliferación de granjas camaroneras⁽²⁾. Las piscinas utilizadas para el cultivo del camarón implican la tala del bosque, el cierre de los flujos de agua y la contaminación del ecosistema por los productos químicos empleados en dicha actividad.

El manglar es un ecosistema demasiado valioso, ecológica y económicamente, para que se pierda.

Susana Santolaria, "Muy interesante", diciembre 2004.

Vocabulaire :

⁽¹⁾ Los manglares (el mangle): Les forêts de mangliers ou palétuviers, arbres des régions côtières tropicales

⁽²⁾ Las granjas camaroneras: Les élevages de crevettes

QUESTIONS

I. COMPRÉHENSION :

- 1) Vous ferez un compte-rendu, en français, de ce texte, en en dégageant les idées essentielles (en 150 mots environ).
- 2) Vous traduirez le premier paragraphe du texte à partir de "Hoy quedan menos de la mitad ..." (l. 2) jusqu'à "...más productivas del mundo..." (l. 4).

II. EXPRESSION :

- 1) ¿Cuáles son las causas de la deforestación de los manglares y qué consecuencias acarrea?
Dé su opinión al respecto (en unas 150 palabras).
- 2) En su comportamiento cotidiano ¿se esfuerza usted por respetar el entorno?
¿Cómo y por qué?
Contestará dando unos ejemplos (en unas 120 palabras).